Manual do Usuário

User's Manual . Manual del Usuario

Som Automotivo Talk

Termos de Garantia

Este produto é garantido contra defeitos de fabricação. Os casos abaixo não estão cobertos pela garantia:

· Desgaste natural do equipamento.
· Danos causados por qualquer tipo de líquidos, temperaturas extremas (frio ou calor).
· Oxidação ou fungo devido à maresia ou umidade.
· Quando apresentar evidências de queda, impacto e tentativa de conserto por pessoas não autorizadas.
· Danos causados ao visor de *display* devido à má utilização, pressionamento, queda ou umidade.
· Utilização em desacordo com este manual de instruções.

Procurar uma elétrica especializada para efetuar a estalação. A Multilaser não se responsabiliza por danos causados decorrentes d a instalação inadequada do aparelho. Em caso de defeito de fabricação, desde que comprovado, a Multilaser limita-se a consertar ou substituir o produto defeituoso.

"Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000"

Resolução 506 - ANATEL

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.anatel.gov.br.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
3702-12-8567
(01)07898506461967
"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Homologado

INDICE I PORTUGUÊS

1. Instruções de Segurança 5

2. Esquema Elétrico do Painel Traseiro 6

3. Passos de Instalação e Remoção 7
   3.1 Instalação 7
   3.2 Desmontagem 8

4. Funções do Painel 9

5. Funcionamento Básico 10

6. Bluetooth 15

7. Especificações 17

8. Solução de Problemas 18

INDEX I ENGLISH

1. Safety Instruction 21

2. Back Panel Wiring Diagram 22

3. Installation and Removal Steps 23
   3.1 Installation 23
   3.2 Dismantling 24

4. Front Panel Drawing 25

5. The Basic Operation 26

6. Bluetooth Function 30

7. Specification 31

8. Troubleshooting 33

INDICE I ESPAÑOL

1. Instrucciones de Seguridad 35

2. Esquema Eléctrico del Panel Trasero 36

3. Pasos de Instalación y Remoción 37
   3.1 Instalación 37
   3.2 Remoción 38

4. Dibujo del Panel Delantero 39

5. Funcionamiento Básico 40

6. Función Bluetooth 45

7. Especificaciones 46

8. Resolución de Problemas 47

Português

1. Instruções de Segurança

• Este dispositivo é compatível com um +sistema de alimentação veicular de +12V. Não tente instalá-lo em caminhões ou ônibus com sistema de +24V, pois ele poderá ser danificado.

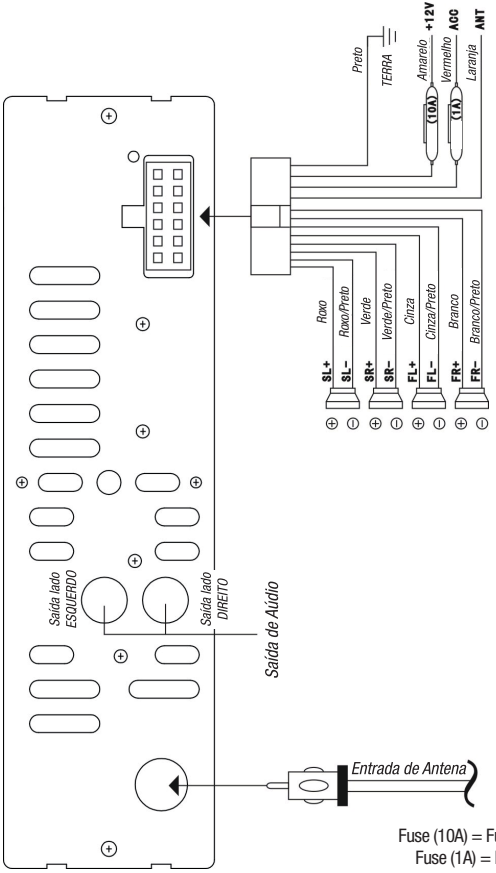
• Não substitua o fusível elétrico sem a orientação de um profissional. O uso incorreto dos fusíveis pode causar danos e provocar incêndios.

• Para garantir a segurança e o uso normal do dispositivo, peça para que uma equipe profissional realize a instalação. Não desmonte nem tente reparar o dispositivo. Para obter informações de reparo, entre em contato com o suporte técnico da sua revendedora local de som automotivo.

• Evite deixar o produto em ambientes úmidos e que ele entre em contato com água a fim de evitar choque elétrico provocado por curto circuito, como também para evitar quaisquer danos ou incêndios.

Observação:
1. Quando o dispositivo funcionar de maneira anormal, aperte a tecla Reset no painel, e o dispositivo será restaurado com as configurações de fábrica.
2. Quando a temperatura interna do carro for maior ou menor que a temperatura recomendada, ajuste-a e só depois ligue o dispositivo.
3. Evite impactos no dispositivo, caso contrário, seus componentes estruturais poderão ser danificados.
4. Opere o dispositivo de acordo com o manual de instruções. Danos decorrentes de operações ilegais não serão cobertos pela garantia.

2. Esquema Elétrico do Painel Traseiro



Fuse (10A) = Fusível 10A
Fuse (1A) = Fusível 1A

3. Passos de Instalação e Remoção

3.1 Instalação

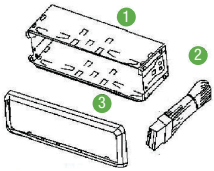
Para garantir uma instalação segura, consulte as ilustrações e o passo-a-passo detalhado:

1. Instale o dispositivo no lado direito do painel do carro e conecte-o aos chicotes elétricos/fios (consulte o esquema elétrico como referência). Depois, verifique se o dispositivo está funcionando corretamente.

2. Se ele estiver funcionando corretamente, envolva o fio com fita isolante para garantir que toda a fiação esteja isolada de maneira adequada.

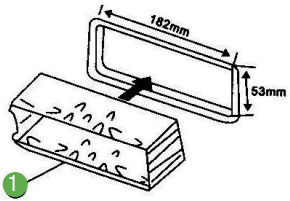
3. Pressione o conector do conjunto 1 para dentro, ajuste o conjunto 1 no painel e prenda-o.

4. Empurre o conjunto 2 no compartimento metálico e trave-o.



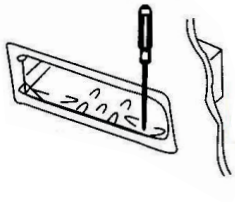
Lista de partes

1.



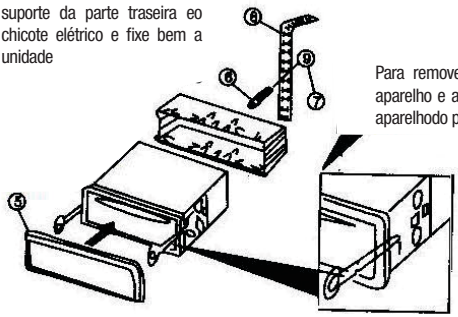
Insira a cinta de fixação.

2.



Dobre as linguetas para fora para encaixar firmemmente, se necessário.

3. Aperte os parafusos do suporte da parte traseira eo chicote elétrico e fixe bem a unidade



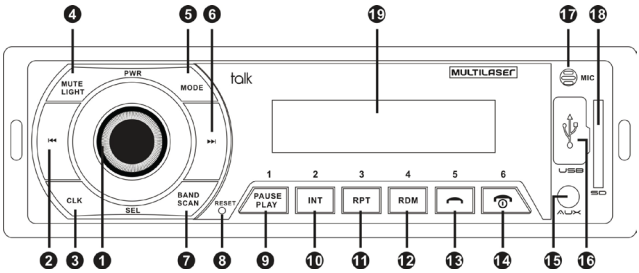
Para remover, insira a chave entre o aparelho e a cinta de fixação e puxe o aparelhodo painel

3.2 Desmontagem

Insira a chave de desmontagem no orifício até que a trava se abra; então, retire o aparelho e a chave.

Observação:
1. Não instale o aparelho em um lugar que possa atrapalhar a condução ou machucar o passageiro em caso de frenagem de emergência.
2. Para fazer a instalação correta use apenas nossos acessórios para evitar danos. Se for necessário o uso de brocas ou se houver alguma mudança necessária durante o processo de instalação, entre em contato com o revendedor mais próximo.

4. Funções do Painel



❶ Codificador, Botão Liga/Desliga, EQ

❷ |◄◄ PREV (VOLTAR)

❸ Relógio

❹ Mute/Light (Mudo/Luz)

❺ Mode Switch (Seletor de modo)

❻ ►►| NEXT (AVANÇAR)

❼ Band-Scan (Banda/Varredura)

❽ Reset (Restaurar)

❾ Botão Numérico 1/Play, Pause (Reproduzir/Pausar)

❿ Botão Numérico 2/Introdução

⓫ Botão Numérico 3/Repetir

⓬ Botão Numérico 4/Reprodução Aleatória

⓭ Botão Numérico 5/Atender Chamada

⓮ Botão Numérico 6/Encerrar Chamada

⓯ Entrada Auxiliar

⓰ Entrada USB

⓱ Microfone

⓲ Entrada de cartão SD

⓳ Tela de Exibição

5. Funcionamento Básico

Ligar/Desligar

No modo de espera, pressione e segure o botão ❶ (2 segundos) para desligar; pressione ❶ para ligar.

Modo

Quando o dispositivo estiver ligado, pressione o botão MODE para alternar entre as seguintes funções:

FM > LIN > USB > SD > FM (Observação: certifique-se de que as funcionalidades desejadas estão disponíveis, do contrário, não serão exibidas) Status padrão: FM.

Volume

Quando o dispositivo estiver ligado, gire o codificador para aumentar/diminuir o volume.

Pelo controle remoto, pressione o botão VOL- para diminuir o volume, e pressione o botão VOL+ para aumentar o volume.

Faixa de Volume: 0 ~ 40

Codificador de seleção

Pressione o botão ❶ repetidamente, para mostrar:

"BASS > TREBLE > BALANCE > FADER > EQ > LOUD > VOL"

• BASS (GRAVES): Controla os graves. Gire o codificador para aumentar/diminuir os graves. Faixa de Graves: -7 ~ +7.

• TREBLE AGUDOS): Controla os agudos. Gire o codificador para aumentar/diminuir os agudos. Faixa de Agudos:-7 ~ +7.

• BALANCE (EQUILÍBRIO): Controla o equilíbrio dos auto-falantes direito e esquerdo. Gire para a esquerda para aumentar o lado esquerdo e diminuir o direito. Gire para a direita para aumentar o lado direito e diminuir o esquerdo. Faixa de equilíbrio dos auto-falantes: Esquerdo 9 ~ Direito 9.

• FADER (ATENUADOR): Controla o equilíbrio dos auto-falantes dianteiro e traseiro. Gire para a esquerda para aumentar o auto-falante traseiro e diminuir o dianteiro. Gire para a direita para aumentar o auto-falante dianteiro e diminuir o traseiro. Faixa de equilíbrio dos auto-falantes dianteiro e traseiro: Dianteiro 9 ~ Traseiro 9

• EQ: (EQUALIZADOR): gire o codificador para alternar entre as funções POP > ROCK > JAZZ > CLAS > NORM

• LOUD: Gire o codificador para direita ou para a esquerda para desligar esta função.

• VOL: Gire o codificador para aumentar/diminuir o volume. Faixa de Volume: 0 ~ 40

EQ

Com o dispositivo ligado, pressione o botão EQ seguidamente para alternar entre as funções abaixo:

"POP > ROCK > JAZZ > CLAS > NORM"

Mute (Mudo)

Quando o dispositivo estiver ligado, pressione o botão MUTE para ligar/desligar o mudo.

Botão Light (Luz)

Quando o dispositivo estiver ligado, a configuração padrão é a de luz acessa. Pressione e segure o botão LIGHT(2 segundos) para desativar a luz, e pressione-o novamente para habilitar a luz.

Pelo controle remoto, aperte o botão LIGHT para habilitar/desativar a luz dos botões.

Função Relógio

Com o dispositivo ligado ou desligado, pressione o botão CLOCK para exibir o relógio (formato 24 horas), o qual sumirá se não houver nenhuma operação nos próximos 3 segundos (10 segundos em modo de espera). Pressionar e segurar o botão por 2 segundos também fechará o relógio.

Método de ajuste das horas/minutos: Na função relógio, pressione e segure por 2 segundos o botão CLOCK. O valor "00:" será exibido, pressione |◄◄ e ►►| para ajustar a hora, e depois pressione o botão CLOCK novamente. O valor ":00" será exibido, pressione |◄◄ e ►►| para ajustar os minutos. Em seguida, pressione e segure o botão por 2 segundos para terminar a configuração.

Função FM

• Varredura Automática (SCAN)

Com o dispositivo ligado e na função FM, pressione e segure o botão BAND por 2 segundos para ativar a varredura automática.

As estações de rádio são visualizadas por 1 segundo. Ao encontrar uma estação efetivam a mesma é salva, e a varredura segue para a próxima estação.

Pelo controle remoto, pressione o botão SCAN para ativar a varredura automática.

Observações: Na função de varredura automática, todos os botões ficam inoperantes, com exceção do botão BAND. Pressione-o novamente para concluir a varredura automática.

• Band (Banda)

No modo rádio, pressione o botão BAND para alternar entre as bandas de rádio.

A função possui um total de 5 bandas, cada uma com 6 estações pré-definidas. Ajuste as estações correspondentes com os botões numéricos 1-6.

Observações: As estações localizadas automaticamente estão salvas nas 5 bandas

• Ajuste fino do ponto de frequência e busca semi-automática das estações

No modo rádio, pressione o botão |◄◄ PREV para voltar (0,1MHz) e pressione e segure o botão |◄◄ PREV por 2 segundos para voltar as estações até parar e reproduzir uma estação válida. Pressione o botão ►►| NEXT para avançar (0,1MHz), pressione e segure o botão ►►| NEXT por 2 segundos para avançar as estações até parar e reproduzir uma estação válida.

Funções de reprodução de música USB/ SD/ MMC

• Play/ pause (Reproduzir, pausar)

No modo de reprodução de música, pressione o botão **1 / ►II** por 2 segundos para pausar a reprodução da música atual, e Pressione o botão **1 / ►II** por 2 dois segundos para continuar a reproduzir a música atual.

• Reprodução de faixas por varredura

No modo de reprodução de música, pressione o botão 2/INT por 2 segundos para entar na função de varredura e reproduzir todas as faixas. Pressione o botão 2/INT novamente por 2 segundos para sair da função varredura e reproduzir as faixas.

O tempo de varredura e pré-reprodução de cada faixa é de 5 segundos.

• Reprodução de faixas pelo repeat (repetição)

No modo de reprodução de música, pressione o botão 3/RPT por 2 segundos para entrar na função de repetição da faixa atual. O ícone RPT piscará na tela. Pressione o botão 3/RPT novamente para parar de repetir a faixa atual, e o ícone RPT parará de piscar.

• Reprodução de faixas pelo random (aleatórias)

No modo de reprodução de música, pressione o botão 4/RDM por 2 segundos para entrar no modo de reprodução de faixas aleatórias. Pressione o botão 4/RDM novamente para sair do modo de reprodução de faixas aleatórias.

• Voltar Para a Pasta Anterior

No modo de reprodução de música, pressione o botão **5**/ por 2 segundos para voltar à pasta anterior.

• Avançar Para a Próxima Pasta

No modo de reprodução de música, pressione o botão **6**/ por 2 segundos para avançar para a próxima pasta.

• VOLTAR/AVANÇAR / avanço rápido, retrocesso rápido das faixas

No modo de reprodução de música, pressione o botão |◄◄ PREV para voltar para as faixas anteriores e pressione o botão |◄◄ PREV por 2 segundos para o retrocesso rápido da faixa. Pressione o botão ►►| NEXT para avançar as faixas e pressione o botão ►►| NEXT por 2 segundos para o avanço rápido das faixas.

• Utilização dos Botões Numéricos

No modo de reprodução de música, os botões numéricos podem ser utilizados sozinhos, em sequência ou misturados.

Exemplo:

1. Pressione o botão 3/RPT para reproduzir a 3ª faixa. Os outros botões numéricos funcionarão do mesmo modo.

2. Pressione o botão numérico 3/RPT duas vezes para reproduzir a 33º faixa. Os outros botões numéricos funcionarão do mesmo modo.

3. Pressione o botão numérico 3/RPT e pressione o botão numérico 2/INT em seguida para reproduzir a 32ª faixa. Os outros botões numéricos funcionarão do mesmo modo.

Função LINE IN Estéreo

• Modo Auxiliar

Com o dispositivo ligado, pressione o botão MODE para entrar nodo AUXILIAR. Conecte uma fonte de áudio externo na entrada Auxiliar.

Observações: outros botões não terão funções quando estiverem nesse modo, exceto os botões POWER, MOED, MUTEm, LOUD, CLOCK, ENCODER.

6. Bluetooth

• Sincronização do Bluetooth

Primeiro, ligue o Bluetooth. O nome do Bluetooth da unidade é: car kit, e a senha de sincronização é: 0000.

É preciso inserir a senha apenas uma vez, e depois disso, o bluetooth será sincronizado e conectado automaticamente.

• Atendendo Chamadas

Quando a chamada estiver tocando, pressione o botão **5**/ para atendê-la.

Celulares suportam a função que liga o dispositivo e toca a chamada automaticamente em modo de espera.

• Encerrando Chamadas, Rejeitando Chamadas

No modo de chamada, pressione o botão **6**/ para encerrar a ligação.

Quando a chamada estiver tocando, pressione o botão **6**/ para rejeitar a chamada.

• Rediscando

No modo Bluetooth, pressione o botão **5**/ para rediscar o último número discado.

• Chamada confidencial

Durante uma chamada, pressione o botão 3/RPT para transferir do modo de chamada pelo Bluetooth para o modo de chamada pelo celular (o áudio do carro ficará mudo automaticamente), e pressione o botão 3/RPT novamente para transferir do modo de chamada pelo celular para o modo de chamada pelo Blueetooth.

• Chamada de voz

No modo bluetooth, pressione o botão 2/INT para ativar a função de chamada de voz (o celular deve suportar está função).

• Reprodução de música pelo celular

No modo bluetooth, pressione o botão **1/⏯** para iniciar/parar a reprodução de MP3 pelo dispositivo (celular deve estar em modo de música)

Pressione o botão ⏮ e retorne para música anterior, e pressione o botão ⏭ para avançar até a música desejada.

• Desconectar/conectar o celular pelo Bluetooth

Toque o botão 4/RDM para interromper a função Bluetooth, toque o botão 4/RDM novamente para conectar o Bluetooth (apenas para os celulares sincronizados pelo Bluetooth)

7. Especificações

Padrão Bluetooth	Padrão Bluetooth v2.1
Taxa de Frequência	2402 ~ 2480 MHz
Modulação	GFSK
Potência Máxima de Transmissão RF	4dBm
Faixa de Controle da Potência RF	24dB
Sensibilidade de Recepção	-82dBm

Saída Máxima de Potência	45*4(4 ohms)
Impedância dos Auto-Falantes	4 ~ 8 ohms
Frequência de Resposta	2402 ~ 20KHz
Relação sinal-ruído	>.65dB
Controle de Volume	Graves ±9dB(100Hz)
	Agudos ±9dB(10KH)z

Faixa de Sintonização	87,5MHz ~ 108,0MHz
Sensibilidade do Uso	<25 dB
Separação	<33 dB
Distorção harmônica	>.0,7 % (estéreo)
	>.0,5 % (mono)
Seletividade de sinal	<60 dB
Desequilíbrio do áudio	<0,1 dB
Requisitos de Potência	Bateria de carro CC +12V (terra/negativo)
Dimensões Aproximadas	178*50*130 mm(l/a/d)

Dimensões de Montagem Aproximadas.	187*57*137 mm(l/a/d)
Peso	Aprox. 0,7 kg

8. Solução de Problemas

Se você encontrar alguns dos problemas mostrados na tabela abaixo, verifique primeiramente se os fios estão conectados corretamente. Se os fios estiverem conectados corretamente, mas mesmo assim o dispositivo apresentar problemas, entre em contato com o serviço técnico mais próximo e não tente desmontar o dispositivo sozinho.

Problemas	Causa Provável	Soluções
Sem conexão Bluetooth	Sem função Bluetooth quando o celular está ligado	Verifique se o Bluetooth do celular está ligado, e se ele está sincronizado e conectado com o Bluetooth do dispositivo
Falha ao reproduzir mp3 no celular	O reprodutor de música do celular não está ligado	O reprodutor de música do celular precisa primeiramente estar ligado, só assim o áudio do carro poderá reproduzir música pelo Bluetooth
Falha ao tentar ligar o dispositivo	O dispositivo não está recebendo alimentação	Se a fonte de alimentação do veículo estiver instalada corretamente, gire o botão de tensão para ACC
	O fusível está queimado	Certifique-se de que não haja curto-circuito na linha e substitua o fusível
Sem som	O dispositivo está com a função MUTE (mudo) acionada, ou o volume está totalmente desligado	Ajuste o volume para a altura desejada
	Os fios estão conectados incorretamente	Verifique o esquema elétrico e certifique-se de que os fios estejam conectados corretamente
Falha ao ler o pendrive ou cartão USB	Mau contato	Retire o dispositivo e insira-o novamente

Ruídos e distorção no som	Os cabos dos auto-falantes estão pressionados pelos parafusos	Verifique os cabos dos auto-falantes
	Os cabos dos auto-falantes estão em curto-circuito	Conecte os cabos corretamente
Falha no Rádio	A antena não está estendida, ou a conexão está incorreta	Conecte a antena corretamente e estenda-a o máximo possível
	Sinal fraco	Gire a antena na direção apropriada.
Dispositivo não funciona	A CPU não está funcionando normalmente	Desligue o dispositivo e ligue-o novamente
	Os arquivos estão danificados	Pule este arquivo e selecione próximo

English

1. Safety Instruction

• This machine is suitable for +12V vehicle power supply system, please do not install the unit to a +24V truck or bus, otherwise the machine will be damaged.

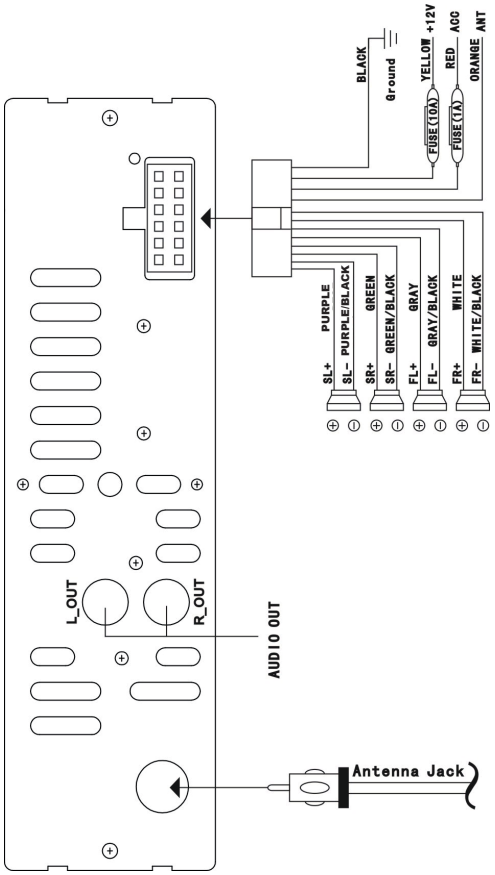
• Please do not replace the power fuse without professional guidance. Improper use of fuses may cause damage or fire.

• To ensure safety and normal use, please install by professional staff. Do not disassemble or repair the machine by yourself. Please contact your local professional car audio sales stations for any consultation.

• To avoid electric shock caused by short circuit , or any unnecessary damage and fire, please prevent the product from a wet environment and water.

Note:
1. When the machine is abnormal in operation, please tip the Reset key on the panel, the machine will resume to factory settings.
2. When the inside temperature of car is higher or lower, please adjust the interior temperature, and then use the machine.
3. Avoid the machine suffered a strong impact, which will damage to structural components of the machine.
4. Operate the unit in accordance with the instruction manual, illegal operation in damage is not covered under warranty.

2. Back Panel Wiring Diagram



Fuse (10A)
Fuse (1A)

3. Installation and Removal Steps

3.1 Installation

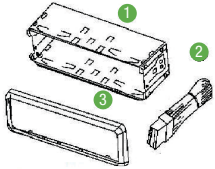
This is security installation, please refer to the illustration and detailed step-by-step installation:

1. Put the machine on the right location in the car, connect the machine with reference to the wiring diagram , test if machine can work properly.

2. After test OK, wrap the connect wire with insulating tape to ensure that the wiring completely insulated.

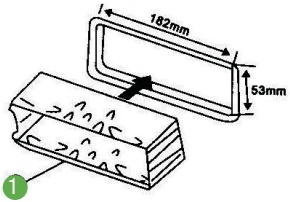
3. Press hook of sets 1 inward, set sets 1 into the dashboard and fix it.

4. Push machine 2 into metal frame and lock it.



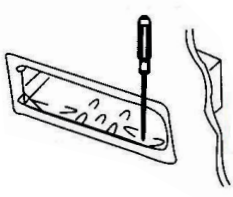
Part list

1.



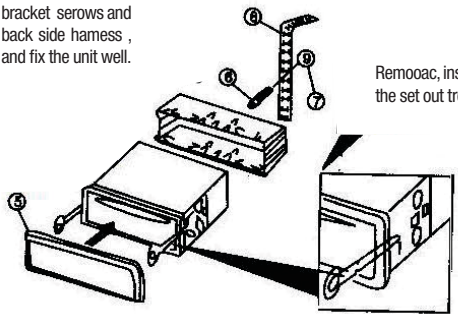
Put in the mounting sleeve

2.



Bend these clown outward for a tight fit, if necessary.

3. Faster the rear bracket serows and back side hamess , and fix the unit well.



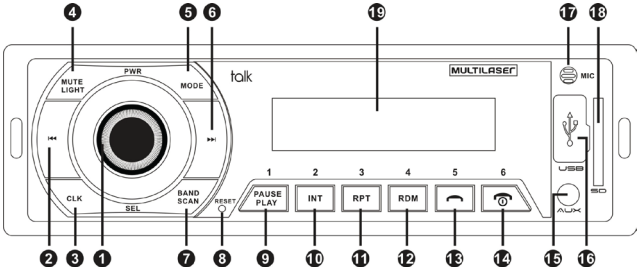
Remooac, inset key into the set then pull the set out trow dash board.

3.2 Dismantling

Insert the dismantling key into the key hole of device until the hook lock is open, then get the device and key out.

Remark:
1. Don't install the device in the place of impeding driving or may hurt passenger by emergency brake..
2. In order to install the device properly, please use our accessories only, or else it may cause unnecessary damages. If it needs to drill or have any necessary changes during the installastion process, please contact with the nearby dealer.

4. Front Panel Drawing



❶ Encoder, Power on/off, EQ

❷ |◀◀ PREV

❸ Clock

❹ Mute/Light

❺ Mode Switch

❻ ▶▶| NEXT

❼ Band-Scan

❽ Reset

❾ Numeric 1/Play, Pause

❿ Numeric 2/Int

⓫ Numeric 3/Rpt

⓬ Numeric 4/Random Play

⓭ Numeric 5/Answering Phones

⓮ Numeric 6/Hang up

⓯ AUX socket

⓰ USB socket

⓱ Microphone head

⓲ SD socket

⓳ Display screen

5. The Basic Operation

Power on/off

In standby status, long press ❶ to power it off, short press ❶ into power it on

Mode

In the state of power on, short press MODE button to shift cycle in the following states

FM > LIN > USB > SD > FM (Remark: Make sure facility those state requested are in the unit, if not, would skip without display) Default: FM state

Vol

In the state of power on, rotary encoder to let the volume up/down.

By remote, short press VOL- button to minus volume, short press VOL+ button to plus volume.
Vol Class:

Vol Class: 0 ~ 40

Encoder SEL

In the state of power on, continuously short press encoder, come out cycle as:

"BASS > TREBLE > BALANCE > FADER > EQ > LOUD > VOL"

- BASS: Control Bass, rotary encoder to let the Bass up/down. Bass Class: -7 ~ +7.
- TREBLE: Control Treble, rotary encoder to let the Treble up/down. Treble Class:-7 ~ +7.
- BALANCE: Control R/L speaker balance, turn left to plus L and minus R, turn right to plus R and minus L. R/L speaker balance Class: L9 ~ R9.
- FADER: Control B/F speaker balance, turn left to plus Back speaker and minus Front speaker, turn right to plus Front speaker and minus Back speaker. B/F speaker balance Class: F9 ~ B9
- EQ: rotary encoder to shift cycle as POP > ROCK > JAZZ > CLAS > NORM

• LOUD: Turn it left or right to turn it on or off.

• VOL: rotary encoder to let the volume up/down. Vol Class: 0 ~ 40

EQ

In state of power on, continuously short press EQ button to shift cycle as bellow:

"POP > ROCK > JAZZ > CLAS > NORM"

Mute

In the state of power on, short press MUTE button to turn ON/OFF the loudness effect..

Button Light

In the state of power on, default button light turn on, long press MUTE(2 seconds) to turn off, and again long press MUTE(2 seconds) to turn on.

By remote, short press LIGHT button to turn ON/OFF button light

Clock Function

In state of power on or standby, short press CLOCK button to display clock (24-hour), would close clock if no operation within 3 seconds(10 seconds when in standby state), long press (2 seconds) also can close clock.

Hour/Minute adjust method: In clock state, long press (2 seconds) CLOCK button "00:" glitter, press |◄◄ and ►►| to adjust hour, then short press CLOCK button ":00" glitter, press |◄◄ and ►►| to adjust minute. Then long press(2 seconds) to finish the setting.

FM Function

• Automatic Scan

In power on state and FM mode, long press (2 seconds) BAND button to automatic scan.

Pre-view 1 second and save when search effective radio station, then go on for next.
By remote, short press SCAN button to automatic scan.

Remark: In state of automatic scan, all buttons unwork except BAND button, short press again to close automatic scan

• Band

In radio mode, short press BAND button to cycle select radio bands.

Totally 5 bands, preset 6 stations each band, adjust corresponding stations with number buttons 1-6.

Remarks: Stations by automatic searching are saved into the 5 bands

• Fine adjustment of frequency point and semi-auto searching stations

In radio mode, short press button |◄◄ PREVto backward (0.1MHz), long press (2 seconds) button |◄◄ to backward search stations until stopping and playing at a valid one, short press the button ►►| NEXT to forward (0.1MHz), long press (2 seconds) the button ►►|to forward search stations until stopping and playing at a valid one.

USB/ SD/ MMC Music Playing Function

• Play/ pause

In music playing mode, long press (2 seconds(the button 1 / ►II to pause playing the current music, and Long press (2 seconds) the button 1 / ►II to continue playing the current music.

• Song playing by scan

In music playing mode, long press (2 seconds) the button 2/INT to enter state of scanning and Playing all songs, long press (2 seconds) the button 2/INT to exit the state of scanning and Playing songs.

The time of scanning and pre-playing each song is 5 seconds.

• Song playing by repeat

In music playing mode, long press (2 seconds) the button 3/RPT to enter mode of repeat playing the current song, the icon of RPT in screen will wink, and long press (2 seconds) the button 3/RPT to exit song replaying mode, the icon RPT will stop winking.

• Song playing by random

In music playing mode, long press (2 seconds) the butto 4/RDM RDM to enter mode of playing songs by random, and long press (2 seconds) the button 4/RDM to exit the mode of playing songs by random

• Folder backward

Folder backward **5**/ to backward the folder

• Folder forward

In music playing mode, long press (2 seconds) the button **6**/ to forward the folder.

• PREV/NEXT / fast forward/fast rewind songs

In music playing mode, short press the button |◀◀ PREV to backward songs, long press (2 seconds) the button |◀◀ PREV to fast rewind play songs, short press the button ▶▶| NEXT to forward songs, long press (2 seconds) the button ▶▶|NEXT to fast forward play songs

• Number buttons usage

In music playing mode, number buttons can be used alone or continuously, also by mixed.

Example of operation:

1. Short press number button 3/RPT to play the 3rd song, the other number buttons are in the same way.

2. Continuously and short press twice number button 3/RPT to play the 33rd songs, and other number buttons are in the same way.

3. Short press number button 3/RPT and short press number button 2/INT to play 32rd song, other number buttons are in the same way.

Stereo LINE IN function

• AUX mode

In power on state, short press button MODE to enter AUX mode, insert external audio source to AUX.

Remarks: other buttons have no function, except button POWER, MOED, MUTE, LOUD, CLOCK, ENCODER.

6. Bluetooth Function

• Bluetooth match

Turn on Bluetooth first: the Bluetooth name in the unit is: car kit, the matched password is: 0000

Input passport for the first match, auto match and connect afterwards.

• Call answering

Under ringing state, short press button 5/ to answer call.

Mobile supports the function that in stand-by state, automatically power on and ringing.

• Call ending/ Call refusage

In calling state, short press button 6/ to end the calling.

In the ringing state, short press button 6/ to refuse calling.

• Redial

In Bluetooth state, short press button 5/ to redial the last dialed out number.

• Private call

During a call, short press button 3/RPT to transfer from the mode of calling by Bluetooth to the mode of mobile calling (car audio will mute automatically), and short press the button 3/RPT to transfer from the mode of mobile calling to the mode of Bluetooth calling.

• Voice call

In Bluetooth state, short press button 2/INT to start voice calling function (mobile must support the function).

• Mobile mp3 playing

In bluetooth state, short press button 1/ ▶II to play / pause mp3 in mobile (mobile must be adjust into state of music playing).

In bluetooth music playing state, short press button |◄◄PREV to backward songs, and short press button ►►|NEXT to forward songs.

• Disconnect /connect mobile phone Bluetooth

Short press 4/RDM to stop Bluetooth function , short press 4/RDM again to connect Bluetooth (only for the matched mobile phone Bluetooth

7. Specification

Bluetooth Standard	Bluetooth v2.1 Standard
Frequency Range	2402 ~ 2480 MHz
Modulation	GFSK
Maximum RF Transmit Power	4dBm
RF power control range	24dB
Receive Sensitivity	-82dBm

Maximum power output	45*4(4 ohms)
Speaker Impedance	4 ~ 8 ohms
Frequency response	2402 ~ 20KHz
Signal-to-noise ratio	>.65dB
Volume control	Graves ±9dB(100Hz)
	Agudos ±9dB(10KH)z

Turning range	87,5MHz ~ 108,0MHz
Usable sensitivity	<25 dB
Separation	<33 dB

Harmonic distortion	>.0,7 % (stEreo)
	>.0,5 % (mono)
Signal selectivity	<60 dB
Audio unbalancedness	<0,1 dB
Power requirements	+12V DC car battery (negative earth)
Dimensions Approx.	178*50*130 mm(l/a/d)
Mounting dimensions Approx	187*57*137 mm(l/a/d)
Mass	Approx. 0.7 kg

8. Troubleshooting

If you come up against some problems shown in the following table, please first check if wires are properly connected. If wires are properly connected but there are still problems, please contact the nearest service agents and do not disassemble the machine by yourself.

Faults	Analyze Causes	Solutions
No bluetooth	No Bluetooth function when mobile power on	Check if Bluetooth in mobile is turned on, and if it is matched and connected with the one in the unit
Failure of playing mp3 in mobile	Not turn on music player in mobile	Music player in mobile needs to be turned on first, car audio then can be played music by Bluetooth
Failure of being powered on	It is not powered on	If the vehicle power is properly installed, turn the shift knob to ACC.
	Fuse is burnt.	Make sure no short circuit occurs on the line and replace the fuse.
No sound	It is mute or the volume is at zero.	Adjust the volume to your required level.
	Wires are improperly connected.	Check the wiring diagram and make sure wires are properly connected.
Failure of reading U disk or card	Poor contact	Please pull out the device and reinsert it.
Noises and sound distortion	Speaker cables are pressed by screws.	Check the speaker cables.
	Speaker cables are short-circuited.	Properly connect wires.
Failure of Radio	Antenna is not pulled out or connection is wrong.	Properly connect the antenna and pull it out as long as possible.
	Weak signal	Rotate the antenna to proper direction.
Stop working	CPU can not work normally.	Turn off the power and power it on again.
	Files are damaged.	Skip this file and please select next file.

Español

1. Instrucciones de Seguridad

• Este dispositivo es compatible con un +sistema de alimentación vehicular de +127. No intente instalar en camiones o autobuses con sistema de +24V, pues puede dañarse.

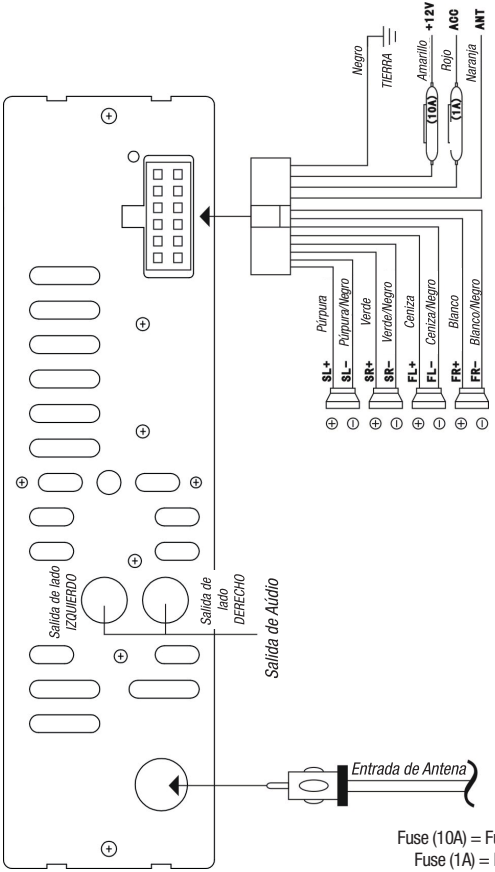
• No sustituir el fusible sin la orientación de un profesional. El mal uso de los fusibles puede causar daños y provocar incendios.

• Para garantizar la seguridad y el uso normal del dispositivo, pídale a un profesional para realizar la instalación. No desmonte ni intente reparar el dispositivo. Para obtener informaciones sobre reparación, entrar en contacto con el soporte de su distribuidor local de audio para automóvil.

• Evite dejar la unidad en ambientes húmedos y no deje que entre en contacto con agua para evitar una descarga eléctrica provocada por un cortocircuito, sino también para evitar cualquier daño o incendios.

Nota:
1. Cuando el dispositivo funcionar anormalmente, presione la tecla Reset en el panel, y el dispositivo se restablecerá la configuración de fábrica.
2. Cuando la temperatura interna del vehículo es superior o inferior a la temperatura recomendada, ajuste y luego conecte el dispositivo.
3. Evite impactos en el dispositivo, de lo contrario los componentes estructurales pueden ser dañados.
4. Opere el dispositivo de acuerdo con el manual de instrucciones. Los daños causados por las operaciones ilegales no están cubiertos por la garantía.

2. Esquema Eléctrico del Panel Trasero



Fuse (10A) = Fusible 10A
Fuse (1A) = Fusible 1A

3. Pasos de Instalación y Remoción

3.1 Instalación

Para asegurar una instalación segura, consulte las ilustraciones y el paso a paso detallado:

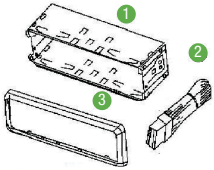
1. Instale el dispositivo en el lado derecho del panel del automóvil y conectarlo al arneses/hilos (véase esquema eléctrico como referencia). A continuación, asegúrese de que el dispositivo está funcionando correctamente.

2. Si está funcionando correctamente, envuelva el cable con cinta una aislante para asegurar que todos los hilos estén debidamente aislados

.

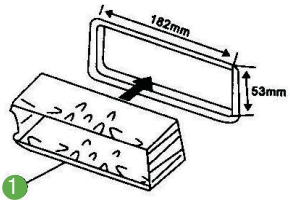
3. Presione el conector del conjunto 1 interiormente, ajuste el conjunto 1 en el panel y fíjelo.

4. Empuje el conjunto 2 en la cajá de metal y bloquee.



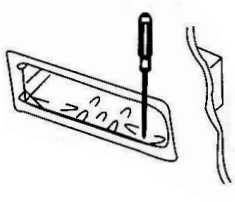
Lista de Piezas

1.



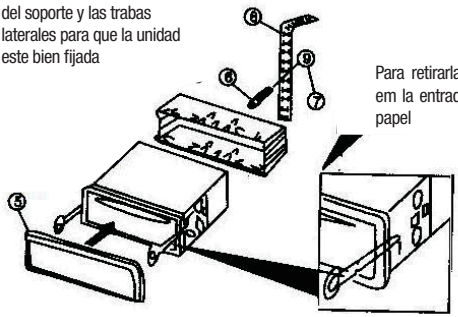
Insértelo em el compartimento de montaje

2.



Según se requiera, doble esta traba para fuera para obtener una mejor fijación

3. Apriete las trabas traseras del soporte y las trabas laterales para que la unidad este bien fijada



Para retirarla, inserte el destornillador em la entrada y elimine el conjunto de papel

3.2 Remoción

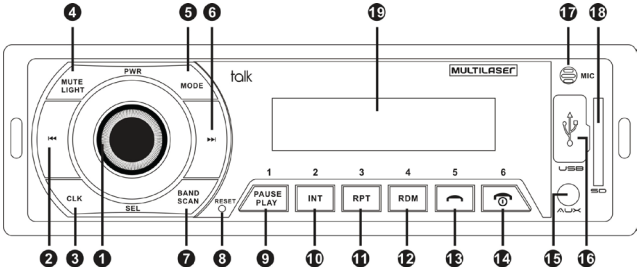
Inserte el destornillador en la entrada de dispositivo hasta que el conector se suelte, luego tirar la llave y el dispositivo para fuera.

Nota:

1. No instale el dispositivo en un local que interfiere con la dirección del vehículo que puede herir los pasajeros cuando el freno de emergencia se activa.

2. Para instalar correctamente el dispositivo, utilice sólo accesorios nuevos. Otros productos pueden causar daños no cubiertos. Si tiene que hacer algún agujero o modificaciones durante el proceso de instalación, por favor póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

4. Dibujo del Panel Delantero



❶ Codificador, Botón On/Off, EQ

❷ |◄◄ PREV (VOLVER)

❸ Reloj

❹ Mute/Light (Mudo/Luz)

❺ Mode Switch (Selector de modo)

❻ ►►| NEXT (AVANZAR)

❼ Band-Scan (Banda/Scan)

❽ Reset (Restaurar)

❾ Botón Numérico 1/Play, Pause (Reproducir/Pausar)

❿ Botón Numérico 2/Introducción

⓫ Botón Numérico 3/Repetir

⓬ Botón Numérico 4/Reproducción Aleatoria

⓭ Botón Numérico 5/Contestas Llamada

⓮ Botón Numérico 6/Cerrar Llamada

⓯ Entrada Auxiliar

⓰ Entrada USB

⓱ Micrófono

⓲ Entrada de tarjeta SD

⓳ Pantalla de Visualización

5. Funcionamiento Básico

Botón On/Off

En el modo de esper, presione y mantenga pulsado el botón ❶ para apagar el dispositivo, y presione ❶ de nuevo para activarlo.

Mode (Modo)

Cuando el dispositivo está conectado, pulse el MODE para cambiar entre las siguientes funciones

FM > LIN > USB > SD > FM (Observación: Asegúrese de que el dispositivo tiene todas estas funciones disponibles, de lo contrario, se saltará la función)no será exhibida en la pantalla: función FM

Volumen

Cuando el dispositivo está conectado, gire el codificador para subir/bajar el volumen.

Con el controle remoto, presione el botón VOL- para bajar el volumen, y presione el botón VOL+ para subir el volumen.

Rango de Volumen: 0 ~ 40

Codificador de SELECCIÓN

Con el dispositivo encendido, presione el botón de abajo para alternar entre las funciones:

"BASS > TREBLE > BALANCE > FADER > EQ > LOUD > VOL"

• BASS (GRAVES): Controla los graves. Gire el codificador para subir/bajar los graves. Rango de Graves:-7 ~ +7.

• TREBLE (AGUDOS): Controla los agudos. Gire el codificador para subir/bajar los agudos. Rango de Agudos:-7 ~ +7.

• BALANCE (EQUILIBRIO): Controla el balance de los altavoces izquierdo y derecho. Gire para la izquierda para subir el lado izquierdo y bajar el derecho. Gire para la izquierda para subir el lado derecho y bajar el izquierdo. Rango de equilibrio de los altavoces: Izquierdo 9 ~ Derecho 9

• FADER (ATENUADOR): Controla el equilibrio de los altavoces delantero y trasero. Gire para la izquierda para aumentar los altavoces traseros y bajar el delantero. Gire para la derecha para subir los altavoces delanteros y bajar el trasero. Rango de equilibrio de los altavoces delantero y trasero: Delantero 9 ~Trasero 9

• EQ (ECUALIZADOR): gire el codificador para alternar entre las funciones POP > ROCK > JAZZ > CLAS > NORM

• LOUD: Gire el codificador para derecha o para la izquierda para apagar esta función.

• VOL: Gire el codificador para subir/bajar el volumen. Rango de Volumen: 0 ~ 40

EQ

Con el dispositivo conectado, presione el botón EQ seguidamente para cambiar entre las funciones abajo:

"POP > ROCK > JAZZ > CLAS > NORM"

Mute (Mudo)

Cuando el dispositivo está conectado, presione el botón MUTE para conectar/desconectar el mudo.

Botón Light (Luz)

Cuando el dispositivo está conectado, la configuración estándar es de luz encendida. Presione y mantenga pulsado el botón LIGHT(2 segundos) para apagar la luz, y púlselo de nuevo para activar la luz.

Con el control remoto, presione el botón LIGHT para activar / desactivar la luz de los botones.

Función de Reloj

Con el dispositivo conectado y desconectado, presione el botón CLOCK para mostrar el reloj (formato 24 horas), que desaparecerá si ninguna operación en los próximos 3 segundos (10 segundos en modo de espera). Presionar y mantener pulsado el botón por 2 segundos también cerrará el reloj.
Método de ajuste de horas/minutos: En la función reloj, presione y mantenga pulsado por 2 segundos el botón CLOCK. El valor "00:" será exhibido, presione ⏮ y ⏭ para ajustar la

hora, y después presione el botón CLOCK nuevamente. El valor ":00" será exhibido, presione |◄◄ y ►►| para ajustar os minutos. Em seguida, pressione e segure o botão por 2 segundos para terminar a configuração.

Función FM

• Escaneo automático

Con el dispositivo conectado y en la función FM, presione y mantenga pulsado el botón BAND por 2 segundos para activar el escaneo automático.

Las estaciones de radio se muestran en 1 segundo. Al encontrar una emisora la misma se guarda, el escaneo continua para la próxima estación.

Con el control remoto, presione el botón SCAN para activar el escaneo automático.

Observaciones: la función de escaneo automático, todos los botones quedan inoperantes, excepto el botón BAND. Púlselo de nuevo para completar el escaneo automático.

• Band (Banda)

En el modo radio, presione el botón BAND para cambiar entre las bandas de radio.

La función tiene un total de 5 bandas, cada una con 6 estaciones pre-definidas. Ajuste las estaciones correspondientes con los botones numéricos 1-6.

Observaciones: Las estaciones localizadas automáticamente se guardan en las 5 bandas.

• Ajuste fino del punto de frecuencia y busca semiautomática de las estaciones

En el modo radio, presione el botón |◄◄ PREV para volver (0,1MHz) y presione y mantenga pulsado el botón |◄◄ PREV por 2 segundos para volver las estaciones hasta parar y reproducir una estación válida. Presione el botón ►►| NEXT para avanzar (0,1MHz), presione y mantenga pulsado el botón ►►| NEXT por 2 segundos para avanzar las estaciones hasta parar y reproducir una estación válida.

Funciones de reproducción de música USB/ SD/ MMC

• Play/ pause (Reproducir, pausar)

En el modo de reproducción de música, presione el botón 1/⏯ por 2 segundos para pausar la reproducción de la música actual, y Presione el botón 1/⏯ por 2 dos segundos para continuar a reproducción de la música actual.

• Reproducción de músicas por escaneo

En el modo de reproducción de música, presione el botón 2/INT por 2 segundos para entrar en la función de escaneo y reproducir todas las músicas. Presione el botón 2/INT nuevamente por 2 segundos para salir de la función escaneo y reproducir las músicas.

El tiempo de escaneo y pre-reproducción de cada música es de 5 segundos.

• Reproducción de músicas por repeat (repetición)

En el modo de reproducción de música, presione el botón 3/RPT por 2 segundos para entrar en la función de repetición de la música actual. El icono RPT parpadeará en la pantalla. Presione el botón 3/RPT nuevamente para parar de repetir la música actual, y el icono RPT dejará de parpadear.

• Reproducción de músicas por random (aleatorias)

En el modo de reproducción de música, presione el botón 4/RDM por 2 segundos para entrar en el modo de reproducción de músicas aleatorias. Presione el botón 4/RDM nuevamente para salir del modo de reproducción de músicas aleatorias.

• Volver a la Carpeta Anterior

En el modo de reproducción de música, presione el botón 5/ por 2 segundos para volver a la carpeta anterior.

• Avanzar a la carpeta siguiente

En el modo de reproducción de música, presione el botón 6/ por 2 segundos para avanzar para la carpeta siguiente.

• VOLVER/AVANZAR / avanzar rápidamente, retroceder rápido las músicas

En el modo de reproducción de música, presione el botón ⏮ PREV para volver para las músicas anteriores y presione el botón ⏮ PREV por 2 segundos para retroceder rápido de música. Presione el botón ⏭ NEXT para avanzar las músicas y presione el botón ⏭ NEXT por 2 segundos para avanzar rápidamente las músicas.

• Utilización de los Botones Numéricos

En el modo de reproducción de música, los botones numéricos pueden ser utilizados solos, en secuencias o mezclados.

Ejemplo:

1. Presione el botón 3/RPT para reproducir la 3ª música. Los otros botones numéricos funcionarán del mismo modo.

2. Presione el botón numérico 3/RPT dos veces para reproducir la 33º música. Los otros botones numéricos funcionarán del mismo modo.

3. Presione el botón numérico 3/RPT y presione el botón numérico 2/INT después para reproducir la 32ª música. Los otros botones numéricos funcionarán del mismo modo.

Función LINE IN Estéreo

• Modo Auxiliar

Con el dispositivo encendido, presione el botón MODE para entrar en el modo AUXILIAR. Conecte una fuente de audio externo en la entrada Auxiliar.

Observaciones: otros botones no funcionarán cuando se está en este modo, excepto los botones POWER, MOED, MUTE, LOUD, CLOCK, ENCODER.

6. Función Bluetooth

• Sincronización del Bluetooth

Primero, conecte el Bluetooth. El nombre del Bluetooth de la unidad es: car kit, y la contraseña de sincronización es: 0000.

Debe ser introducida una contraseña una sola vez, y después, el bluetooth está conectado y sincronizado automáticamente.

• Contestando Llamadas

Cuando la llama está sonando, presione el botón **5**/ para contestarla.

Celulares soportan la función que conecta el dispositivo y cambia la llamada automáticamente en modo de espera.

• Finalizando Llamadas, Rechazando Llamadas

En el modo de llamada, presione el botón 6/ para cerrar la llamada.

Cuando la llamada esté sonando, presione el botón 6/ para rechazar la llamada.

• Remarcando

En el modo Bluetooth, presione el botón 5/ para remarcar el último número llamado.

• Llamada confidencial

Durante una llamada, presione el botón 3/RPT para transferir del modo de llamada por el Bluetooth para el modo de llamada para celular (el audio del automóvil quedará mudo automáticamente), y presione el botón 3/RPT nuevamente para transferir del modo de llamada por el celular para el modo de llamada por Bluetooth.

• Llamada de voz

No modo bluetooth, pressione o botão 2/INT para ativar a função de chamada de voz (o celular deve suportar está função).

• Reprodução de música pelo celular

No modo bluetooth, pressione o botão 1/ ▶|| para iniciar/parar a reprodução de MP3 pelo dispositivo (celular deve estar em modo de música)

Pressione o botão |◀◀ e retorne para música anterior, e pressione o botão ▶▶| para avançar até a música desejada.

• Desconectar / conectar el celular Bluetooth

Pulse brevemente lo butón 4/RDM para detener la función Bluetooth, pulse brevemente lo butón 4/RDM otra vez para conectar Bluetooth (sólo para el celular Bluetooth emparejado)

7. Especificaciones

Estándar Bluetooth	Estándar Bluetooth v2.1
Tasa de Frecuencia	2402 ~ 2480 MHz
Modulación	GFSK
Potencia Máxima de Transmisión RF	4dBm
Rango del Control de la Potencia RF	24dB
Sensibilidad de Recepción	-82dBm

Salida Máxima de Potencia	45*4(4 ohms)
Impedancia de los Altavoces	4 ~ 8 ohms
Frecuencia de Respuesta	2402 ~ 20KHz
Relación señal - ruido	>.65dB
Control de Volumen	Graves ±9dB(100Hz)
	Agudos ±9dB(10KH)z

Rango de Sintonización	87,5MHz ~ 108,0MHz
Sensibilidad de Uso	<25 dB
Separación	<33 dB
Distorsión harmónica	>.0,7 % (estéreo)
	>.0,5 % (mono)
Selectividad de señal	<60 dB
Desequilibrio de audio	<0,1 dB
Requisitos de Potencia	Batería de automovíl CC +12V (tierra/negativo)
Dimensiones Aproximadas	178*50*130 mm(l/a/d)

Dimensiones de Montaje Aproximadas	187*57*137 mm(l/a/d)
Peso	Aprox. 0,7 kg

8. Resolución de Problemas

Si encuentra algún de los problemas mostrados en la siguiente tabla, primero asegúrese de que los cables están conectados correctamente. Si los cables están conectados correctamente, pero aún así el dispositivo tiene problemas, busque el técnico de servicio más cercano y no intente desmontar el dispositivo solo.

Fallas	Causa Probable	Solución
Sin conexión Bluetooth	Sin función Bluetooth cuando el celular está conectado	Verifique si el Bluetooth está conectado, y se está sincronizado y conectado con el Bluetooth del dispositivo
Falla al reproducir mp3 en el celular	El reproductor de música del teléfono no está conectado	El reproductor de música del teléfono debe estar conectado en primer lugar, sólo así audio del automóvil puede reproducir música a través de Bluetooth
Falla al intentar conectar el dispositivo	El dispositivo no está recibiendo alimentación	Si la fuente de alimentación del vehículo se ha instalado correctamente, gire el botón de tensión para ACC
	El fusible está quemado	Asegúrese de que no hay cortocircuito en la línea y cambie el fusible
Sin sonido	El dispositivo está con la función MUTE (mudo) accionada, o el volumen está totalmente desconectado	Ajuste el volumen para la altura deseada
	Los cables no están correctamente conectados	Consulte el esquema de cableado y asegúrese de que los cables están conectados correctamente
Error al leer la tarjeta o la unidad flash USB	Mal contacto	Retire el dispositivo y vuelva a colocarlo

El ruido y la distorsión en el sonido	Los cables de los altavoces están presionados por tornillos	Compruebe el cableado de los altavoces
	Los cables de los altavoces están en cortocircuito	Conecte los cables correctamente
Falha no Rádio	La antena no está extendida, o la conexión no es correcta	Conectar la antena correctamente y extienda tanto como sea posible
	Señal débil	Gire la antena en la dirección apropiada.
El dispositivo no funciona	La CPU no está funcionando normalmente	Desconecte el aparato y vuelva a conectarlo
	Los archivos están dañados	Omitir este archivo y seleccione Siguiente

www.multilaser.com.br